



Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia

Oficina de Servicios al Consumidor
1333 Calle H, N.W. 6^{TO} Piso, Torre Este
Washington, D.C. 20005
(202) 626-5120
(202) 626-9210 Fax
www.dcpsc.org

Personas Sirviendo a la Comunidad...

Horario de Oficina: 9:00 a.m. a 5:30 p.m. de lunes a viernes

UNA EXPLICACIÓN DE SU FACTURA RESIDENCIAL DE STARPOWER/RCN

RCN es la compañía que era llamada "Starpower." Dependiendo del tipo de su servicio telefónico, pueden aparecer algunos de los siguientes servicios en su cuenta: Servicio Básico, Servicios Opcionales de Llamadas, Toll Regional (también llamado Servicio Interurbano Regional), Larga Distancia, Larga Distancia Internacional, Internet, y Televisión por Cable. La Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Colombia (DCPSC) no fija las tarifas del Servicio Básico y los Servicios Opcionales de Llamadas. Los otros servicios están bajo el mando de la Federal Communications Commission (FCC), por lo tanto la DCPSC no regula estas tarifas tampoco, sin embargo la DCPSC regula la calidad de servicio de RCN/Starpower.

Se pueden comprar los servicios de RCN/Starpower separados (Unbundled) o en paquetes de servicios (Bundled). Aquí sigue una lista de las opciones de servicio telefónico de RCN/Starpower.

SERVICIOS QUE SE VENDEN SEPARADOS

Plan de Llamadas de "Ultra" – Este servicio incluye llamadas locales y regionales ilimitadas y cuesta \$35.00 al mes. Incluye estos servicios opcionales: llamada en espera (Call Waiting), identificador de llamada de lujo (Caller ID Deluxe), e identificador de llamada en espera de lujo (Call Waiting ID Deluxe).

Plan de Llamadas de "Megaphone" – Este servicio incluye llamadas locales, regionales y de larga distancia ilimitadas y cuesta \$50.00 al mes. Tiene la opción de 4 servicios opcionales. Se puede elegir de estos servicios: llamada en espera (Call Waiting), identificador de llamar de lujo (Caller ID Deluxe), e identificador de llamada en espera de lujo (Call Waiting ID Deluxe), llamada entre tres (3-Way Calling), llamada en repite (Repeat Call), marcado rápido de ocho (Speed Call 8), servicio básico de tele-mensajes (Basic Voicemail), y transferencia de llamadas (Call Forwarding).

Servicio de Larga Distancia – Cuesta \$24.00 al mes por llamadas ilimitadas de larga distancia, o 7 centavos al minuto con una cuota de \$2.95 al mes. Cuesta \$20.00 al mes o 7 centavos al minuto si tiene un plan de servicio de "Power" o "Essentials."

Servicios Opcionales de Llamadas – RCN/Starpower ofrece casi 30 servicios opcionales de llamadas. Llame a la compañía para información sobre tarifas de los servicios al 1-800-746-4726.

PAQUETES DE SERVICIOS DE RCN/STARPOWER

Planes	Servicio de llamadas locales	Servicio de llamadas regionales	Servicio de larga distancia	Servicios opcionales de llamadas	Internet	Televisión por cable
“Power Plus” CPI - \$164.00	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea	Opción de 5 servicios opcionales	Servicio de “MegaModem Mach 7 High Speed Internet,” Servicio de mantenimiento (Bundled Wire Maintenance)	Servicio básico de televisión por cable digital, Opción de 4 paquetes de canales premios, caja convertida de cable, suscripción de video a la carta (“VOD,” en inglés)
Power CPI - \$139.00	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea	Opción de servicio de larga distancia de RCN/ Starpower	Opción de 5 servicios opcionales	Servicio de “MegaModem Mach 7 High Speed Internet,”	Servicio básico de televisión por cable digital, Opción de 2 paquetes de canales premios, caja convertida de cable, suscripción de VOD
Power PI - \$87.00	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea	Opción de 3 servicios opcionales	Servicio de “MegaModem Mach 5 High Speed Internet,”	
Power CP - \$88.00	Ilimitadas en una línea	Ilimitadas en una línea únicamente cuando renuncie al paquete de canales premios en su servicio de televisión por cable	Opción de servicio de larga distancia de RCN/ Starpower	Opción de 3 servicios opcionales	Servicio de “MegaModem Mach 5 High Speed Internet,”	Servicio básico de televisión por cable digital, Opción de 1 paquete de canales optimos (o servicio de llamadas regionales), caja convertida de cable, suscripción de VOD

**“Power” – Premios Adicionales Digitales: Por 1 - \$11.95; Por 2 - \$21.95; Por 3 - \$29.95; Por 4 - \$37.95. Plan de llamadas ilimitadas de larga distancia: \$20.00.

Planes	Servicio de llamadas locales	Servicio de llamadas regionales	Servicio de larga distancia	Servicios opcionales de llamadas	Internet	Televisión por cable
Essentials/ CPI - \$97.00	Ilimitadas en una línea		Opción de servicio de larga distancia de RCN/ Starpower		Servicio de "MegaModem Mach 5 High Speed Internet,"	Servicio básico de televisión por cable
Essentials/ CP - \$57.00	Ilimitadas en una línea		Opción de servicio de larga distancia de RCN/ Starpower			Servicio básico de televisión por cable
Essentials/ PI - \$58.00	Ilimitadas en una línea		Opción de servicio de larga distancia de RCN/ Starpower		Servicio de "MegaModem Mach 5 High Speed Internet,"	
Essentials Feature Package 3 - \$12.00				Identificador de llamadas de lujo, llamada en espera, identificador de llamada en espera, marcado rápido de 8		
Essentials International	Ilimitadas en una línea		Larga distancia nacional por 7 centavos al minuto			Servicio básico de televisión por cable digital, Opción de 1 paquete de canales optimos internacionales, caja convertida de cable

**"Essentials" – Premios Adicionales Digitales: Por 1 - \$11.95; Por 2 - \$21.95; Por 3 - \$29.95; Por 4 - \$37.95. Essentials plan de llamadas ilimitadas regionales: \$10.00. Essentials plan de llamadas ilimitadas de larga distancia: \$20.00. Líneas locales adicionales en paquetes: \$10.00.

UNA EXPLICACIÓN DE LOS IMPUESTOS, LOS CARGOS Y LAS OTRAS CUOTAS DE LAS FACTURAS RESIDENCIALES DE STARPOWER/RCN

Impuestos del Gobierno Federal

Cargo Federal de Suscriptor de Línea (Federal Subscriber Line Charge o FSLC): El FSLC es un cargo autorizado por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para que las compañías telefónicas locales recuperen una porción del costo de la instalación y el mantenimiento de los cables, postes y otras instalaciones telefónicas que se utilizan para proporcionar el servicio interurbano que enlaza a las residencias con la red telefónica. El costo mensual residencial, comercial, Centrex y tarifa básica ISDN es \$3.85. A los beneficiarios del servicio Economy II no se les cobra el FSLC.

Cuota Federal del Fondo de Servicio Universal (Federal Universal Service Fund Surcharge o FUSF): El FUSF es un fondo del gobierno federal que proporciona servicio básico económico de teléfono a las familias de bajos recursos, a las escuelas, a los hospitales, a las bibliotecas y a los residentes que viven en áreas de servicio telefónico muy caro. Algunas compañías de larga distancia incluyen un cargo para poder recuperar sus costos por este fondo. Desde el 1ro de julio, 2005, la cuota de FUSF en el Distrito es \$0.40 al mes por línea. A los beneficiarios del servicio Economy II no se les cobra el FUSF.

El Impuesto Federal (Federal Excise Tax): El gobierno federal impone este impuesto sobre los servicios de telecomunicación, incluso sobre los servicios locales, los de larga distancia, y sobre las facturas de servicio inalámbrico. No es impuesto sobre los costos de conexión de servicio, los impuestos locales del Distrito, ni sobre los servicios que no están controlados por el gobierno federal. El impuesto federal actual es 3 por ciento del total mensual.

Impuestos del Distrito de Columbia

Impuesto Sobre Ingresos Brutos (Gross Receipts Tax o GRT): El GRT es un impuesto que el gobierno del Distrito de Columbia impone a todas las compañías telefónicas que operan en dicho distrito. A todas las compañías telefónicas se les exige que les cobren a sus consumidores este impuesto y que lo entreguen a la Tesorería del Distrito. El impuesto actual sobre ingresos brutos es 11 por ciento.

Impuesto Sobre las Telecomunicaciones de Larga Distancia (Telecommunications Toll Tax): Se impone a las llamadas interurbanas regionales, a las de larga distancia y a llamadas internacionales. Actualmente, el impuesto es 11 por ciento de los cargos de uso y de acceso mensual.

Cuota por Derecho de Paso Público (Cargo Adicional) (Public Right-of-Way Fee): El Consejo del Distrito de Columbia exige el pago de la Cuota por Derecho de Paso Público. El Consejo estipula que toda compañía de servicios públicos recupere de sus consumidores, el gasto incurrido por el arrendamiento de espacio en conductos subterráneos y el mantenimiento de postes en terrenos públicos.

Cuota por E911 y 311: E911 es el modernizado servicio con que cuentan los residentes del Distrito de Columbia para obtener asistencia durante una emergencia. El uso del número telefónico 311 disminuye la congestión de llamadas de emergencia ya que transfiere las llamadas que no urgen de las líneas E911 al nuevo número 311 donde se pueden atender con más eficiencia. El financiamiento de E911 se incluía en la tarifa del servicio local que aparecía en la factura de cada consumidor. En 2000 el Consejo del Distrito de Columbia, obedeciendo la ley D.C. Act 13-352, le exigió a la Comisión que ordenara que Verizon incluyera en las facturas como cargos separados el costo de los servicios E911 y 311 en vez de encajarlos como parte del costo del servicio local.